



EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKY PARLAMENT

RADA

**V Bruseli 18. júna 2020
(OR. en)**

**2019/0107 (COD)
LEX 2008**

**PE-CONS 1/1/20
REV 1**

**TRANS 38
CH 3
CODEC 66**

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, KTORÝM SA NEMECKO
SPLNOMOCŇUJE ZMENIŤ JEHO DVOJSTRANNÚ DOHODU O CESTNEJ DOPRAVE SO
ŠVAJČIARSKOM S CIEĽOM POVOLIŤ KABOTÁŽNU PREPRAVU POČAS
PREVÁDZKOVANIA MEDZINÁRODNEJ CESTNEJ OSOBNEJ AUTOKAROVEJ A
AUTOBUSOVEJ DOPRAVY V POHRANIČNÝCH REGIÓNOCH MEDZI TÝMITO DVOMA
KRAJINAMI**

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2020/...

z 18. júna 2020,

**ktorým sa Nemecko splnomocňuje zmeniť jeho dvojstrannú dohodu o cestnej doprave
so Švajčiarskom s cieľom povoliť kabotážnu prepravu počas prevádzkovania
medzinárodnej cestnej osobnej autokarovej a autobusovej dopravy
v pohraničných regiónoch medzi týmito dvoma krajinami**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom²,

¹ Ú. v. EÚ C 14, 15.1.2020, s. 118.

² Pozícia Európskeho parlamentu z 13. mája 2020 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 3. júna 2020.

keďže:

- (1) V súlade s článkom 20 ods. 1 Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o železničnej a cestnej preprave tovaru a osôb¹ (ďalej len „dohoda EÚ-Švajčiarsko“) sa doprava cestujúcich autokarmi a autobusmi medzi dvomi miestami nachádzajúcimi sa na území tej istej zmluvnej strany dopravcami usadenými na území druhej zmluvnej strany, známa ako kabotáž, nepovoľuje.
- (2) V súlade s článkom 20 ods. 2 dohody EÚ-Švajčiarsko je možné naďalej uplatňovať existujúce práva na kabotáž vychádzajúce z dvojstranných dohôd uzatvorených medzi členskými štátmi a Švajčiarskom, ktoré boli v platnosti v čase uzavretia dohody EÚ-Švajčiarsko, konkrétne k 21. júnu 1999, za predpokladu, že medzi dopravcami usadenými v Únii nedochádza k diskriminácii a nenarúša sa hospodárska súťaž. Dvojstranná dohoda o cestnej doprave medzi Švajčiarskom a Nemeckom zo 17. decembra 1953² (ďalej len „dohoda Švajčiarsko-Nemecko“) nepovoľuje kabotážnu prepravu počas prevádzkovania cestnej osobnej autokarovej a autobusovej dopravy medzi týmito dvoma krajinami. Právo vykonávať takúto prepravu preto nepatrí medzi práva, na ktoré sa vzťahuje článok 20 ods. 2 dohody EÚ-Švajčiarsko a ktoré sú uvedené v prílohe 8 k tejto dohode.
- (3) Medzinárodné záväzky, ktoré umožňujú dopravcom usadeným vo Švajčiarsku vykonávať kabotážnu prepravu v rámci Únie, môžu mať vplyv na článok 20 dohody EÚ-Švajčiarsko, keďže tento článok nepovoľuje takúto prepravu.

¹ Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 91.

² Systematická zbierka švajčiarskych spolkových právnych predpisov č. 0.741.619.136.

- (4) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009¹ sú oprávnení za určitých podmienok vykonávať kabotážnu prepravu v rámci Únie výlučne dopravcovia, ktorí sú držiteľmi licencie Spoločenstva. Medzinárodné záväzky, ktoré umožňujú dopravcom z tretích krajín, ktorí nie sú držiteľmi takejto licencie, vykonávať prepravu tohto druhu, môžu mať vplyv na uvedené nariadenie.
- (5) Takéto medzinárodné záväzky preto patria do výlučnej vonkajšej právomoci Únie. Členské štáty môžu rokovať o takýchto záväzkoch alebo k nim pristúpiť len vtedy, ak ich na to splnomocní Únia v súlade s článkom 2 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“).
- (6) Kabotážna preprava vykonávaná v rámci Únie dopravcami z tretích krajín, ktorí nie sú držiteľmi licencie Spoločenstva, ako sa uvádza v nariadení (ES) č. 1073/2009, ovplyvňuje fungovanie vnútorného trhu autokarovej a autobusovej dopravy stanoveného uvedeným nariadením. Preto je potrebné, aby splnomocnenie podľa článku 2 ods. 1 ZFEÚ udelil zákonodarca Únie v súlade s legislatívnym postupom uvedeným v článku 91 ZFEÚ.
- (7) Listom z 11. mája 2017 požiadalo Nemecko Úniu o splnomocnenie na zmenu dohody Švajčiarsko-Nemecko s cieľom povoliť kabotážnu prepravu počas prevádzkovania cestnej osobnej autokarovej a autobusovej dopravy v pohraničných regiónoch a Nemecka Švajčiarska.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 z 21. októbra 2009 o spoločných pravidlách prístupu na medzinárodný trh autokarovej a autobusovej dopravy a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 561/2006 (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 88).

- (8) Kabotážna preprava umožňuje zvýšiť vyťaženosť vozidiel, čo zvyšuje hospodársku efektívnosť osobnej autokarovej a autobusovej dopravy. Preto je vhodné povoliť takúto prepravu počas prevádzkovania cestnej osobnej autokarovej a autobusovej dopravy medzi Nemeckom a Švajčiarskom v pohraničných regiónoch týchto dvoch krajín. To by mohlo ešte viac posilniť úzku integráciu uvedených pohraničných regiónov.
- (9) S cieľom zabezpečiť, aby príslušná kabotážna preprava nadmerne nezmenila fungovanie vnútorného trhu autokarovej a autobusovej dopravy, ako sa stanovuje v nariadení (ES) č. 1073/2009, by malo byť povolenie kabotážnej prepravy podmienené tým, že medzi dopravcami usadenými v Únii nedochádza k diskriminácii a nenarúša sa hospodárska súťaž.
- (10) Z rovnakého dôvodu by sa kabotážna preprava mala povoliť len v pohraničných regiónoch Nemecka počas prevádzkovania cestnej osobnej autokarovej a autobusovej dopravy medzi Nemeckom a Švajčiarskom. V tejto súvislosti je potrebné na účely tohto rozhodnutia vymedziť pohraničné regióny Nemecka tak, aby sa náležite zohľadnilo nariadenie (ES) č. 1073/2009 a aby sa zároveň umožnilo zvýšiť efektívnosť príslušnej prepravy,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Nemecko sa týmto splnomocňuje zmeniť jeho dvojstrannú dohodu o cestnej doprave so Švajčiarskom zo 17. decembra 1953 (ďalej len „dohoda Švajčiarsko-Nemecko“) s cieľom povoliť kabotážnu prepravu v pohraničných regiónoch Nemecka a Švajčiarska počas prevádzkovania cestnej osobnej autokarovej a autobusovej dopravy medzi týmito dvoma krajinami, za predpokladu, že medzi dopravcami usadenými v Únii nedochádza k diskriminácii a nenarúša sa hospodárska súťaž.

Okresy Freiburg a Tübingen v Bádensku-Württembersku a okres Švábsko v Bavorsku sa považujú za pohraničné regióny Nemecka v zmysle prvého odseku.

Článok 2

Nemecko informuje Komisiu o zmene dohody Švajčiarsko-Nemecko podľa článku 1 tohto rozhodnutia a oznámi jej znenie uvedenej zmeny.

Komisia o tom informuje Európsky parlament a Radu.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Spolkovej republike Nemecko.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda